**Elon Musk**

Elon Musk is the co-founder and CEO at Tesla, overseeing all product design, engineering and manufacturing of the company's electric vehicles, battery products, and Solar Roofs.

Since the company’s inception in 2003, Tesla’s mission has been to accelerate the world’s transition to a sustainable energy future. The first Tesla product, the Roadster sports car, debuted in 2008, followed by the [Model S](https://www.tesla.com/models) sedan, which was introduced in 2012, and the [Model X](https://www.tesla.com/modelx) SUV, which launched in 2015. Model S was named Motor Trend 2013 Car of the Year and received Consumer Reports’ Best Overall Car, while Model X was the first SUV ever to earn 5-star safety ratings in every category and sub-category in the National Highway Traffic Safety Administration’s tests. In 2017, Tesla began deliveries of [Model 3](https://www.tesla.com/model3), a $35,000 mass-market electric car with over 215 miles of range, and unveiled [Tesla Semi](https://www.tesla.com/semi), which is designed to save owners at least $200,000 over a million miles based on fuel costs alone.

Tesla also produces two energy storage products, the [Powerwall](https://www.tesla.com/powerwall) home battery and the [Powerpack](https://www.tesla.com/powerpack) industrial-scale battery. In 2016, Tesla became the world’s first vertically-integrated sustainable energy company with the acquisition of SolarCity, the leading provider of solar power systems in the United States, and in 2017 released [Solar Roof](https://www.tesla.com/solarroof) – a beautiful and affordable energy generation product.

Elon is also the co-founder, CEO and lead designer of Space Exploration Technologies ([SpaceX](http://www.spacex.com/" \t "https://www.tesla.com/_blank)), where he oversees the development and manufacturing of advanced rockets and spacecraft for missions to and beyond Earth orbit, with the goal of creating a self-sustaining city on Mars. He is also CEO of [Neuralink](https://www.neuralink.com/" \t "https://www.tesla.com/_blank), which is developing ultra-high bandwidth brain-machine interfaces to connect the human brain to computers. Elon also founded and serves as CEO of [The Boring Company](https://www.boringcompany.com/), which combines fast, affordable tunneling technology with an all-electric public transportation system in order to alleviate soul-crushing urban congestion and enable high-speed long-distance travel.

Previously, Elon co-founded and sold PayPal, the world's leading Internet payment system, and Zip2, one of the first internet maps and directions services, which helped bring major publishers like the New York Times and Hearst online.

**Илон Маск**

Илон Маск, сооснователь и генеральный директор Tesla, контролирует проектирование, разработку и производство каждого продукта компании: от электромобилей до аккумуляторов и кровельных панелей с солнечными батареями.  
  
С возникновения компании в 2003 году, миссией Tesla является ускорение перехода мира на возобновляемые источники энергии. Первым продуктом компании стал спорткар Roadster, дебютировавший в 2008. За ним последовал седан Model S, представленный в 2012 году, и кроссовер Model X, запущенный в производство в 2015 году. Model S была названа автомобилем года 2013 в журнале "Motor Trend" и признана лучшей машиной года по версии журнала "Consumer Reports", в то время как Model X стала первым кроссовером, заработавшим 5 звёзд во всех категориях и подкатегориях краш-тестов национального управления безопасности дорожного движения на трассах. В 2017 году Tesla начала поставки Model 3, электромобиля массового производства стоимостью $35.000 с пробегом без подзарядки в 215 миль, а так же представила модель Tesla Semi, которая разработана с целью сэкономить владельцам не менее $200.000 за млн миль на основе одних только затрат на топливо.

Tesla так же производит два продукта для накопления энергии: аккумулятор Powerwall для домашнего использования и аккумулятор Powerpack промышленного масштаба. В 2016 году, после поглощения SolarCity, ведущего поставщика систем преобразования солнечной энергии в Америке,Tesla стала первой вертикально-интегрированной компанией специализирующейся на возобновляемых источниках энергии и в 2017 выпустила Solar Roof, кровельную панель с солнечными батареями – привлекательный и недорогой по цене источник энергоснабжения.

Илон Маск также является сооснователем, директором и ведущим дизайнером (разработчиком) компании Space Exploration Technologies, известной как Space X, в которой он контролирует разработку и производство усовершенствованных космических ракет и космического корабля для миссий на и за орбитой Земли. Целью является создание автономного города на Марсе. Маск также является директором компании Neuralink, которая разрабатывает мозго-машинный интерфейс с высокой пропускной способностью, который соединит мозг человека с компьютером. Илон также основал и является генеральным директором The Boring Company, которая сочетает в себе быструю и доступную туннельную технологию с полностью электрической системой общественного транспорта, которая призвана облегчить ужасные городские заторы и обеспечить высокоскоростные путешествия на большие расстояния.

Ранее Илон был соучредителем и продавцом PayPal, ведущей мировой системы интернет-платежей, и Zip2, одного из первых сервисов интернет-карт и маршрутов, который помог привлечь крупных издателей, таких как The New York Times и Hearst online.

**U2's Bono suffers 'complete loss of voice' at Berlin gig**

(CNN) — Legendary Irish rock band U2 cut short a performance in Berlin on Saturday night, later saying that lead singer Bono had "suered a complete loss of voice."

"We don't know what has happened and we're taking medical advice," said a statement signed by band members Adam Clayton, Larry Mullen and The Edge.

"We're so sorry for tonight's cancellation. Bono was in great form and great voice prior to the show and we were all looking forward to the second night in Berlin, but after a few songs, he suered a complete loss of voice," the statement said.

"As always, we appreciate our audience's understanding and all our fans' support in Berlin and those who traveled from afar. We will update you very soon."

The Mercedes Benz Arena, where U2 performed August 31 and September 1 as part of its experience+innocence tour, tweeted: "Get well soon, Bono."

U2 fan site Atu2 wrote on Twitter during the show: "Bono said that he's not quite sure what's happened at the end of Red Flag Day. He's clearing his throat. 'I think it's the smoke. I can promise you I have not been talking, but this is like a giant cigar - I've lost my voice and I don't know what to do.'"

The fan site said on Twitter that the singer attempted "Beautiful Day" before leaving the stage.

Twitter user Mark McCarthy posted a video of Bono explaining his struggles to the crowd before launching into the band's 2000 hit.

"I've lost my voice, and I don't know what to do, because I was singing like a bird about ten minutes ago," he said. "I'm sure it will pass."

**Солист U2 Боно потерял голос на концерте в Берлине**

Ирландская группа U2 приняла решение отменить концерт в Берлине после того, как ее солист Боно потерял голос во время выступления.

Инцидент произошел в субботу на стадионе Mercedes-Benz Arena во время концерта в рамках мирового тура Experience + Innocence.

"Нам очень жаль, что концерт пришлось отменить. Боно был в отличной форме, и его голос был в отличном состоянии перед шоу, мы все с нетерпением ждали второй ночи в Берлине, но после нескольких песен он совершенно потерял голос", - говорится в заявлении на сайте группы.

Концерт должен был продлиться два часа, но музыкантам удалось исполнить только три песни. На четвертой - Red Flag Day - Боно начал терять голос.

Следующую песню Beautiful Day он уже не смог закончить. Музыкант извинился перед фанатами. "Я думаю, нам не стоит продолжать. Это неправильно по отношению к вам", - сказал музыкант. Боно объявил десятиминутный перерыв, чтобы понять, что произошло, но так и не вернулся на сцену.

Фанатам было объявлено, что концерт отменяется. Боно пообещал, что группа запланирует новое выступление в Берлине.

Большинство поклонников с пониманием отнеслись к этой ситуации и поддержали музыканта аплодисментами и криками "Боно, мы любим тебя". В социальных сетях появился хэштег #getwellbono - пользователи желают Боно скорейшего выздоровления.

Причина потери голоса певца пока неизвестна. В официальном заявлении музыкантов говорится, что до концерта Боно был в отличной форме и не имел никаких проблем с голосом. Некоторые фанаты предположили, что дело могло быть в слишком сильной работе дымовых машин на концерте.

Это был второй концерт U2 в Берлине в рамках тура Experience + Innocence. Накануне, 31 августа, первый концерт прошел без каких-либо сложностей.

# Saving the Self in the Age of the Selfie

*We must learn to humanize digital life as actively as we’ve digitized human life—here’s how*

In 2012, Paul Miller, a 26-year-old journalist and former writer for *The Verge,* began to worry about the quality of his thinking. His ability to read difficult studies or to follow intricate arguments demanding sustained attention was lagging. He found himself easily distracted and, worse, irritable about it. His longtime touchstone—his smartphone—was starting to annoy him, making him feel insecure and anxious rather than grounded in the ideas that formerly had nourished him. “If I lost my phone,” he said, he’d feel “like I could never catch up.” He realized that his online habits weren’t helping him to work, much less to multitask. He was just switching his attention all over the place and, in the process, becoming a bit unhinged.

Subtler discoveries ensued. As he continued to analyze his behavior, Miller noticed that he was applying the language of nature to digital phenomena. He would refer, for example, to his “RSS feed landscape.” More troubling was how his observations were materializing not as full thoughts but as brief Tweets—he was thinking in word counts. When he realized he was spending 95 percent of his waking hours connected to digital media in a world where he “had never known anything different,” he proposed to his editor a series of articles that turned out to be intriguing and prescriptive. *What would it be like to disconnect for a year?* His editor bought the pitch, and Miller, who lives in New York, pulled the plug.

For the first several months, the world unfolded as if in slow motion. He experienced “a tangible change in my ability to be more in the moment,” recalling how “fewer distractions now flowed through my brain.” The Internet, he said, “teaches you to expect instant gratification, which makes it hard to be a good human being.” Disconnected, he found a more patient and reflective self, one more willing to linger over complexities that he once clicked away from. “I had a longer attention span, I was better able to handle complex reading, I did not need instant gratification, and,” he added somewhat incongruously, “I noticed more smells.” The “endless loops that distract you from the moment you are in,” he explained, diminished as he became “a more reflective writer.” It was an encouraging start.

But if Miller became more present-minded, nobody else around him did. “People felt uncomfortable talking to me because they knew I wasn’t doing anything else,” he said. Communication without gadgets proved to be a foreign concept in his peer world. Friends and colleagues—some of whom thought he might have died—misunderstood or failed to appreciate Miller’s experiment. Plus, given that he had effectively consigned himself to offline communications, all they had to do to avoid him was to stay online. None of this behavior was overtly hostile, all of it was passive, but it was still a social burden reminding Miller that his identity didn’t thrive in a vacuum. His quality of life eventually suffered.

Miller recalled the low point of this period of social isolation. He was walking to the subway one evening with several friends. When they reached the platform, his companions did as he once would have done: they whipped out their smartphones and went into other worlds. Feeling awkward, he stood on the platform, looked into his empty hand, and simulated using a smartphone. “I now called it my dumb phone,” he said. When the offline year ended, he was relieved.

Сохранение себя в век себяшечек

*Мы должны научиться очеловечивать цифровую жизнь так же активно, как мы оцифровали человеческую - далее подробнее об этом*

В 2012 году Пол Миллер, 26-летний журналист и бывший писатель американского веб-сайта The Verge, начал беспокоиться о качестве своего мышления. Его способность воспринимать трудные исследования или следить за сложными аргументами, требующими постоянного внимания, давала слабину. Он обнаружил, что легко отвлекается и, что еще хуже, раздражается этому. Его давний пробный камень, смартфон, начинал раздражать его, заставляя чувствовать себя неуверенно и тревожно, вместо того, чтобы поддерживать те идеи, которые раньше питали его. Он сказал, что если потеряет телефон, то ему будет чувствоваться, что “я никогда его не догоню.” Он понял, что его онлайн привычки не помогают ему работать, не говоря уже о многозадачности. Он просто переключал свое внимание с одного на другое и в процессе выбивался из колеи.

Произошли хитроумные открытия. Продолжая анализировать свое поведение, Миллер заметил, что он применяет язык природы к цифровым явлениям. Он мог, например, упомянуть “ландшафт RRS-фидов”*.* Более тревожным было то, как его наблюдения преобразовывались не в полные мысли, а в короткие твиты—он думал словами. Когда он понял, что проводит 95% своего времени, подключившись к цифровым медиа в мире, где он “никогда не знал ничего другого”, он предложил своему редактору серию статей, которые оказались интригующими и обязательными к прочтению.

Первые несколько месяцев мир представлялся будто в замедленной съемке. Он испытал "ощутимое изменение в моей способности быть более сконцентрированным здесь и сейчас“, вспоминая, как "теперь меньше отвлекающих факторов занимало моё внимание.” "Интернет, - сказал он, - учит вас ожидать “мгновенного удовольствия”, что мешает быть хорошим человеком.” Отключившись, он нашел более терпеливое и рефлективное "я", еще одно, готовое задержаться на сложностях, от которых он когда-то избавился. “Я получил больший объём внимания, я лучше справлялся со сложным чтением, я не нуждался в немедленном удовольствии, и, - добавил он плюс ко всему (немного не к месту), - я стал замечать больше запахов”. "Бесконечные петли/циклы, которые отвлекают вас от момента здесь и сейчас”, - объяснил он, уменьшались по мере того, как он становился “более рефлексивным писателем”. Это было воодушевляющее начало.

Но если Миллер стал более сосредоточенным на настоящем, то никто-либо ещё из его окружения этого не сделал. "Люди чувствовали себя неловко, разговаривая со мной, потому что знали, что я больше ничего не делаю”, - сказал он. Общение без гаджетов оказалось чуждым понятием в мире окружающих его людей. Друзья и коллеги, некоторые из которых даже могли подумать, что он умер, неправильно поняли или не оценили эксперимент Миллера. К тому же, учитывая то, что он фактически передал себя автономным коммуникациям, все, что им нужно было сделать, чтобы избежать его, - это оставаться в сети. Ни одно из этих действий не было открыто враждебным, все они были пассивными, но все же это было социальным бременем, напоминающим Миллеру, что его личность не процветает в вакууме. Качество его жизни в конечном счете пострадало.

Миллер вспомнил о переломном моменте этого периода социальной изоляции. Однажды вечером он шел к метро с несколькими друзьями. Когда они добрались до платформы, его спутники сделали то, что когда-то сделал бы и он: они достали свои смартфоны и отправились в другие миры. Чувствуя себя неловко, он, стоя на платформе, посмотрел на свою пустую руку и сымитировал использование смартфона. “Теперь я называю это моим воображаемым телефоном, - сказал он. Когда год жизни оффлайн закончился, он почувствовал облегчение.

# **Matter of fact-checkers: Is Facebook winning the fake news war?**

[*Dave Lee*](https://www.bbc.com/news/correspondents/davelee) North America technology reporter

2 April 2019

**For the people contracted by Facebook to clamp down on fake news and misinformation, doubt hangs over them every day. Is it working?**

"Are we changing minds?" wondered one fact-checker, based in Latin America, speaking to the BBC.

"Is it having an impact? Is our work being read? I don't think it is hard to keep track of this. But it's not a priority for Facebook.

"We want to understand better what we are doing, but we aren't able to."

More than two years on from its inception, and on International Fact-Checking Day, multiple sources within agencies working on Facebook's global fact-checking initiative have told the BBC they feel underutilised, uninformed and often ineffective.

One editor described how their group would stop working when it neared its payment cap - a maximum number of fact-checks in a single month for which Facebook is willing to pay.

Others told how they felt Facebook was not listening to their feedback on how to improve the tool it provides to sift through content flagged as "fake news".

"I think we view the partnership as important," one editor said.

"But there's only so much that can be done without input from both sides."

As the US prepares to hurl itself into another gruelling presidential campaign, experts feel Facebook remains ill-equipped to fend off fake news.

Despite this, Facebook said it was pleased with progress made so far - pointing to external research that [*suggested the amount of fake news shared on its platform was decreasing*](https://newsroom.fb.com/news/2018/10/inside-feed-michigan-lemonde/).

## In Trump's wake

Facebook requires its fact-checkers to sign non-disclosure agreements that prevent them talking publicly about some aspects of their work.

In order to not identify the source of information, the BBC has chosen to make its sources anonymous and avoid using certain specific numbers that may be unique to individual contracts.

Facebook launched its fact-checking programme in December 2016, just over a month after the election of Donald Trump as US president.

It was a victory some felt was helped by misinformation spread on social media, chiefly Facebook.

At the time, founder and chief executive Mark Zuckerberg said such a notion was "crazy" - though he later told a congressional committee that he regretted using the term.

Facebook now has 43 fact-checking organisations working with them across the world, covering 24 different languages.

The groups use a tool built by Facebook to sift through content that has been flagged as potentially false or misleading.

The flagging is done either by Facebook's algorithm or by human users reporting articles they believe may be inaccurate.

The fact-checkers will then research whatever claims are made, eventually producing their own "explanatory article".

If content is deemed misleading or outright false, users who posted it are meant to receive a notification, and the post is shown less prominently as a result.

For those trying to post the material after it has been checked, a pop-up message advises them about the fact-checkers' concerns.

For each explanatory article, Facebook pays a fixed fee, which, in the US, is understood to be around $800 (£600), according to contracts described to the BBC.

Fact-checkers in the developing world appear to be paid around a quarter of that amount.

## Downed tools

What has not been previously reported, however, is that at the beginning of 2019, Facebook put in place a payment cap: a monthly limit of explanatory articles after which fact-checking agencies would not be paid for their work.

Typically, the limit is 40 articles per month per agency - even if the group works across several countries.

It's a fraction of the total job at hand - a screenshot of Facebook's tool, taken last week by a fact-checker in one Latin American country, showed 491 articles in the queue waiting to be checked.

Facebook has confirmed what it called an "incentive-based structure" for payment, one which increased during busy times, such as an election.

The company said the limit was created in line with the capabilities of the fact-checking firms, and that the limits were rarely exceeded.

However, some groups told the BBC they would "never have a problem" reaching the limit.

One editor said their staff would simply stop submitting their reviews to Facebook's system once the cap was nearing, so as not to be fact-checking for free.

"We're still working on stuff, but we'll just hold it until next month," they said.

**Значимость фактчекеров (проверки новостей): Facebook выигрывает войну поддельных новостей?**

Дейв Ли, североамериканский корреспондент по технологиям

2е апреля 2019 года

**Над людьми, нанятыми Facebook, каждый день нависает сомнение относительно подавления фейковых (ложных) новостей и дезинформации. Это вообще работает?**

“Мы меняем мнения?”, задается вопросом один фактчекер из Латинской Америки, разговаривая с BBC.

"Это оказывает влияние? Наша работа прочитывается? Я не думаю, что это трудно отслеживать. Но это не приоритет для Facebook.”

"Мы хотим лучше понять, что мы делаем, но мы не в состоянии."

В Международный день проверки фактов, с момента учреждения которого прошло более двух лет, многочисленные работники агентств, работающих над глобальной инициативой Facebook о проверке фактов, сообщили BBC, что они чувствуют себя недоиспользованными, неинформированными и часто неэффективными.

Один из редакторов описал, как их группа перестанет работать, когда приблизится к пределу оплаты - максимальному количеству проверок фактов за один месяц, за которые Facebook готов платить.

Другие рассказали, как они почувствовали, что Facebook не слушает их отзывы о том, как улучшить инструмент, который он предоставляет для просеивания контента, помеченного как "поддельные новости".

"Я думаю, что мы рассматриваем партнерство важным", - сказал один редактор.

"Но есть много всего, что можно сделать без участия обеих сторон"

В то время как США готовятся броситься в очередную изнурительную президентскую кампанию, эксперты считают, что Facebook остается плохо оснащенным, чтобы отражать поддельные новости.

Несмотря на это, Facebook заявили, что они довольны достигнутым прогрессом, указывая на внешние исследования, которые предполагают, что количество поддельных новостей, которыми делятся на его платформе, уменьшается.

**Восхождение Трампа**

Facebook требует от своих факт-чекеров подписания соглашений о неразглашении, которые не позволяют им публично говорить о некоторых аспектах своей работы.

Чтобы не идентифицировать источник информации, BBC решила сделать свои источники анонимными и избегать использования определенных конкретных номеров, которые могут быть уникальными для отдельных контрактов.

Facebook запустил свою программу проверки фактов в декабре 2016 года, всего через месяц после избрания Дональда Трампа президентом США.

Это была победа, которую, некоторые считали, помогла одержать дезинформация, распространенная в социальных сетях, в основном в Facebook.

В то время основатель и исполнительный директор Facebook Марк Цукерберг заявил, что такое мнение было "сумасшедшим", хотя позже он сказал комитету Конгресса, что сожалеет об использовании такого термина.

В настоящее время Facebook имеет 43 организации по проверке фактов, работающих по всему миру и охватывающих 24 языка.

Группы используют инструмент, созданный Facebook для просеивания контента, который был помечен как потенциально ложный или вводящий в заблуждение.

Разметка выполняется либо алгоритмом Facebook, либо пользователями, сообщающими о статьях, которые, по их мнению, могут быть неточными.

Затем факт-чекеры будут исследовать любые сделанные утверждения, в конечном итоге создавая свою собственную “объяснительную статью”.

Если контент признан вводящим в заблуждение или откровенно ложным, пользователи, разместившие его, должны получить уведомление, и в результате пост отображается в ленте реже.

Для тех, кто пытается опубликовать материал после того, как он был проверен, всплывающее сообщение сообщает им об обеспокоенности факт - чекеров.

За каждую пояснительную статью Facebook платит фиксированную сумму, которая в США, согласно контрактам, описанным BBC, должна составлять около $800 (£600).

В развивающихся странах факт-чекеры, по-видимому, получают примерно четверть этой суммы.

Нет оплаты - нет работы

Однако ранее не сообщалось о том, что в начале 2019 года Facebook ввел платежный лимит: ежемесячный лимит пояснительных статей, после которого проверяющие факты агентства не будут получать оплату за свою работу.

Как правило, ограничение составляет 40 статей в месяц на агентство, даже если группа работает с материалом нескольких стран.

Это крупица от общего количества работы: скриншот инструмента Facebook, сделанный на прошлой неделе факт-чекером в одной латиноамериканской стране, показал 491 статью, находящуюся в очереди, ожидающей проверки.

Facebook подтвердил то, что он назвал "структурой, основанной на мотивации" для оплаты, которая увеличилась во время напряженных времен, таких как выборы.

Компания заявила, что лимит был создан в соответствии с возможностями фирм по проверке фактов и что его пределы редко превышались.

Тем не менее, некоторые группы сказали BBC, что у них "никогда бы не возникло проблем" с достижением этого лимита.

Один редактор сказал, что их сотрудники просто перестанут отправлять свои ревью в систему Facebook, как только появится предел оплаты, чтобы не проверять факты бесплатно.

"Мы все еще работаем над материалом, но мы просто придерживаем его до следующего месяца", - сообщили они.